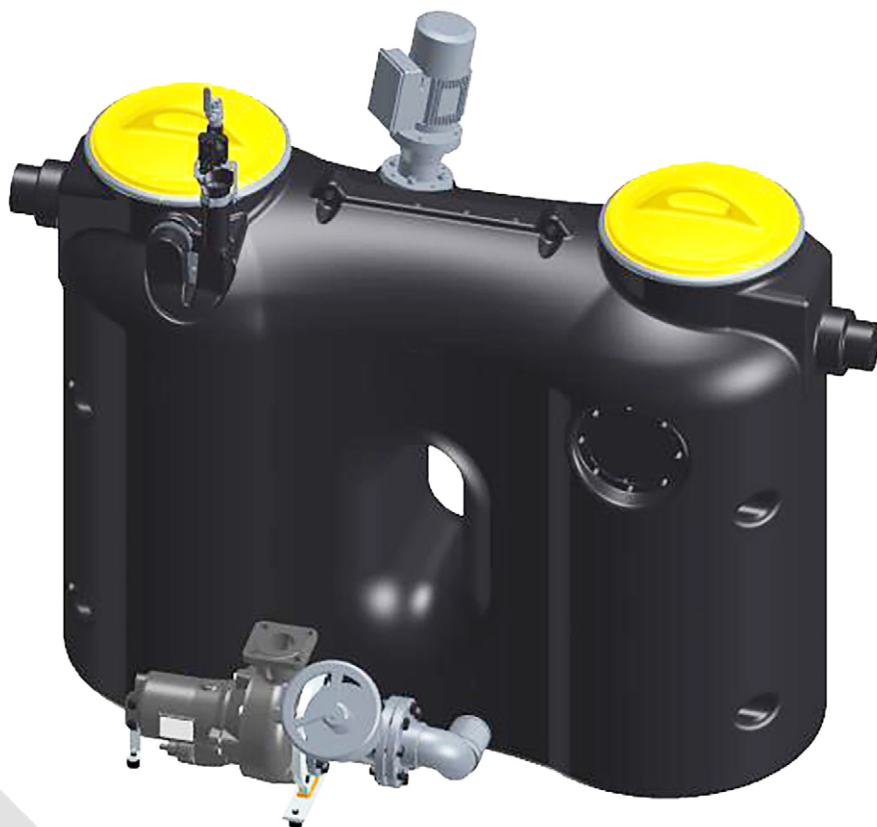


ZUBEHÖR SPLITFIX NS2 (4, 7, 10, 15)



DE Original-
Betriebsanleitung

ALLGEMEIN

Sie haben ein Produkt von JUNG PUMPEN gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann.

Diese Anleitung muss vor Beginn der Arbeiten von jeder Person gelesen und verstanden werden. Die Anleitung muss ständig in der Nähe des Produktes verfügbar sein. Für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Zubehör-Sets sind ausschließlich für die erweiterten Funktionen der Fettabscheider Splitfix NS2 (4, 7, 10 und 15) bestimmt. Abweichende Verwendungen oder der Einbau in nicht zugelassene Bereiche sind missbräuchlich. Jegliche Haftungsansprüche oder Gewährleistungsansprüche gegen den Hersteller sind dadurch ausgeschlossen.

Die Angaben in den technischen Daten müssen eingehalten werden.

Lieferumfang

Zubehör-Set A NS2-NS4	Zubehör-Set B NS2-NS4	Zubehör-Set C NS2-NS4	Zubehör-Set A NS7-NS15	Zubehör-Set B NS7-NS15	Zubehör-Set C NS7-NS15
Steuerung FA	Steuerung FA	Steuerung FA	Steuerung FA	Steuerung FA	Steuerung FA
Fernbedienung FA	Fernbedienung FA	Fernbedienung FA	Fernbedienung FA	Fernbedienung FA	Fernbedienung FA
Automatische Füllleinrichtung NS2-NS4	Automatische Füllleinrichtung NS2-NS4	Automatische Füllleinrichtung NS2-NS4	Automatische Füllleinrichtung NS7-NS15	Automatische Füllleinrichtung NS7-NS15	Automatische Füllleinrichtung NS7-NS15
	Anschluss-Set Pumpe NS2-NS4	Anschluss-Set Pumpe NS2-NS4		Anschluss-Set Pumpe NS7-NS15	Anschluss-Set Pumpe NS7-NS15
	FA-Pumpe 25/2 AW1	FA-Pumpe 25/2 AW1		FA-Pumpe 25/2 AW1	FA-Pumpe 25/2 AW1
		Mixer FA			Mixer FA

SICHERHEIT

In dieser Betriebsanleitung sind Sicherheitshinweise mit Symbolen gekennzeichnet und müssen unbedingt beachtet werden! Nichtbeachtung kann gefährlich werden!

	Gerät freischalten und gegen Wiedereinschalten sichern		Netzstecker ziehen
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung		Allgemeines Warnzeichen
	Warnung vor explosionsfähiger Atmosphäre		Warnung vor heißer Oberfläche
	Warnung vor Schäden und Funktionsstörungen		Warnung vor automatischem Anlauf
	Warnung vor Frostgefahr		Hinweis

Personalqualifikation

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen **NICHT** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen **NICHT** von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wenn dieses Gerät mit einer Netzanschlussleitung ohne Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist. Muss eine bauseitig vollständige Trennvorrichtung in die festverlegte, elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen eingebaut werden. Als vollständige Trennvorrichtung kann ein Hauptschalter der Überspannungskategorie III installiert werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Tätigkeit	Personal	Kenntnisse
Montage	Sachkundiger Installateur	
Bedienung / Sichtkontrolle	Betreiber / Bediener	Einweisung über den Fachbetrieb
Wartung	Sachkundiger Installateur	Elektrofachkraft

Das Personal muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen.

Verantwortung des Betreibers

Die Installation und der Betrieb des Produktes müssen nach den aktuellen Regeln der Technik ausgeführt werden.



Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen Normen, Bestimmungen, Vorschriften und Richtlinien angewandt werden.

Wie jedes andere Elektrogerät kann auch dieses Gerät durch fehlende Netzspannung oder einen technischen Defekt ausfallen. Wenn durch den Ausfall des Gerätes ein Schaden / Folgeschaden entsteht, sind folgende Vorkehrungen nach Ermessen zu treffen:

- Einbau einer Wasserstand abhängigen netzabhängigen / netzunabhängigen Alarmanlage, so dass der Alarm "Hochwasser" vor Eintritt eines Schadens wahrgenommen werden kann.
- Prüfung des verwendeten Sammelbehälters / Schachtes auf Dichtigkeit bis Oberkante vor Inbetriebnahme des Produktes.
- Einbau von Rückstausicherungen für Entwässerungsgegenstände, bei denen durch Abwasseraustritt nach Ausfall des Produktes ein Schaden entstehen kann.
- Einbau eines weiteren Produktes, das den Ausfall des Produktes kompensieren kann.
- Einbau eines Notstromaggregates.

Eigenmächtiger Umbau, Ersatzteile und Zubehör

- Umbau oder Veränderungen an dem Produkt sind nur nach schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.
- Ausschließlich originale Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Eigenmächtige Umbauten, Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör kann zum Verlust der Gewährleistung und Haftung auf die Produkte und Folgeschäden führen.

Allgemeine Sicherheit



Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen, Bestimmungen, Vorschriften, Verordnungen und Richtlinien zur Unfallverhütung angewandt werden.



ACHTUNG!

- Die Gebots- und Warnhinweise in dieser Anleitung müssen beachtet werden!
- Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Gefährliche Fördermedien müssen so abgeleitet werden, dass keine Gefährdung für Personen und die Umwelt entsteht!
- Bauteile und Produkte die mit gesundheitsgefährdenden Fördermedien in Berührung gekommen sind, müssen dekontaminiert werden.
- Nach den Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen montiert und in Funktion gesetzt werden. Eine Funktionsprüfung muss anschließend durchgeführt werden.

INSTALLATION



Achtung!

Vor Arbeiten an dem Gerät muss die Netzspannung allpolig freigeschaltet werden und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.



Warnung!

Unsachgemäßes Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen!

Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag!

Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen dürfen ausschließlich von einer ausgewiesenen Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Elektrischer Anschluss

Für den Elektroanschluss der Steuerung muss eine Vorsicherung und ein FI-Schutzschalter (≤ 30 mA) vorgesehen werden.

Die Netzleitung ist eine bauseitige Leistung.

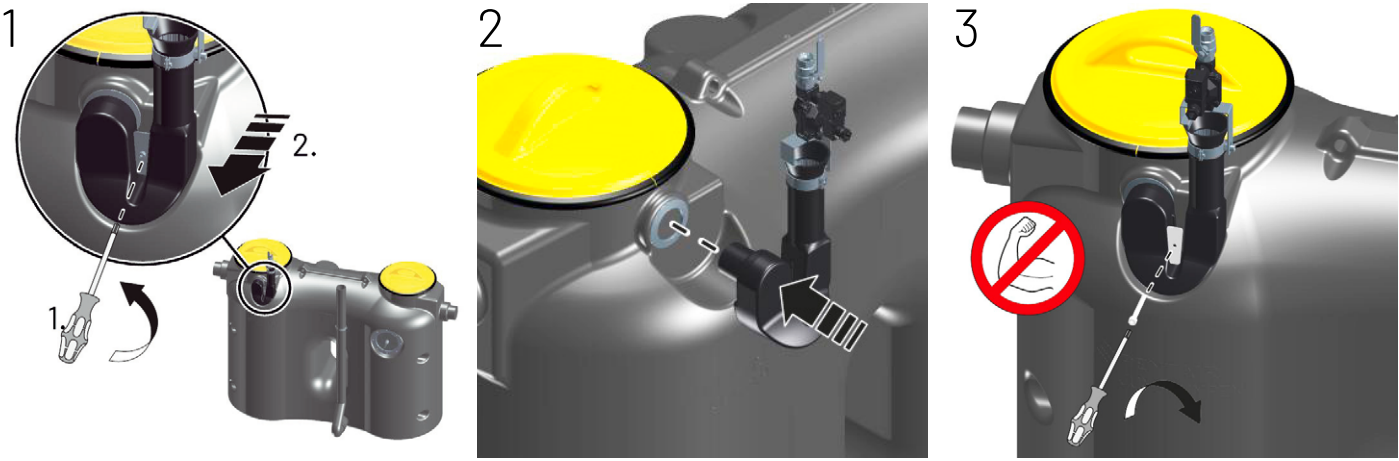


Hinweis!

Als Vorsicherungen für die Anlage sind nur träge Sicherungen oder Automaten mit C-Charakteristik einzusetzen.

Installation des Zubehörs

Automatische Fülleinrichtung



Hinweis!
Für die Zuleitung des Füllwassers empfehlen wir einen Durchmesser von mindestens 3/4", Durchflussmenge mindestens 30 l/min.

- Frischwasserleitung an die automatische Fülleinrichtung anschließen

Mixer

1

2

3

4

Nenngröße	Wellenlänge (A) mm	Abstand (B) mm
NS2	880	520
NS4	1150	720
NS7	1150	740
NS10	1150	740
NS15	1150	450

NUR NS2! Welle auf das Maß "Wellenlänge (A)" kürzen

5

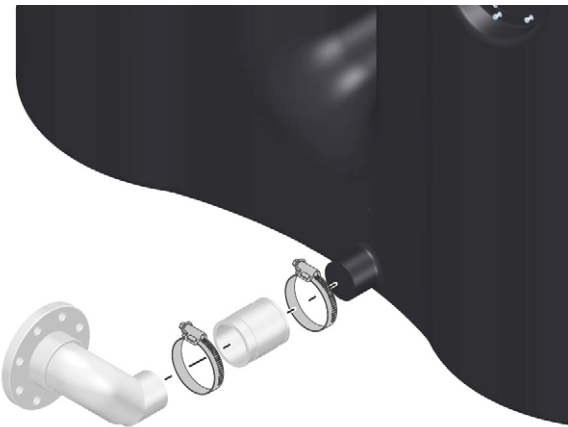


6

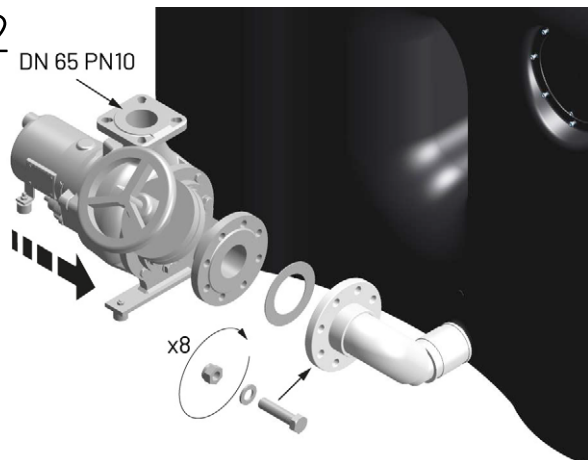


Entleerungspumpe

1



2

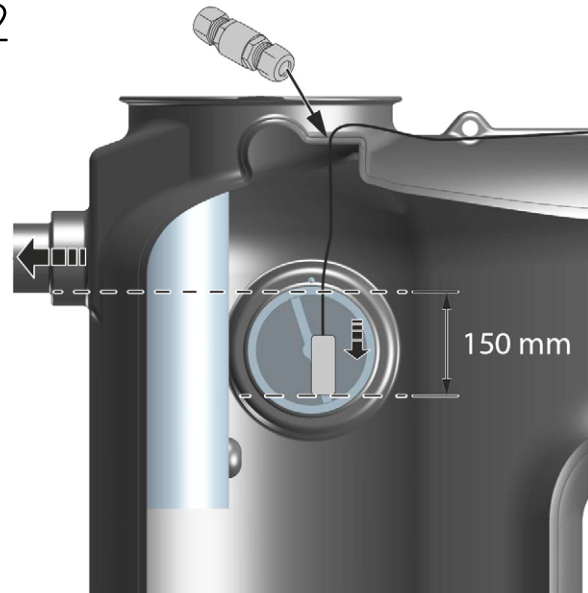


Fettsensor

1

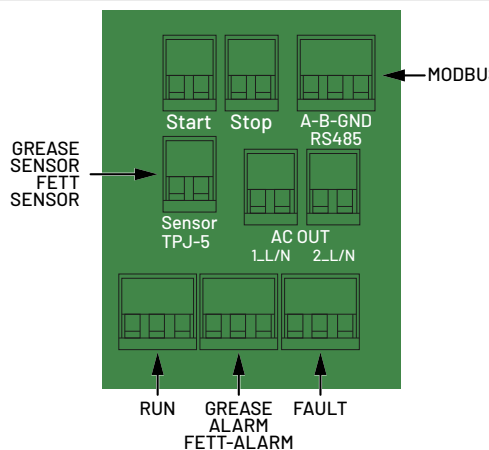


2



Hinweis!

Der Fettsensor muss zwingend auf der richtigen Höhe montiert werden und gemäß dem Schaltplan angeschlossen werden. Bei Erreichen des maximalen Fettstandes wird ein Alarm ausgelöst. Der Fettabscheider muss umgehend entleert werden.



Der Kontakt des RUN-Relais wird während des Entsorgungszyklus nach Betätigung der Starttaste aktiviert. Das FAULT-Relais schaltet bei Störungen oder Spannungsausfall; Relais und Alarmsignal werden aktiviert. Der Ton wird durch Drücken der STOP-Taste stummgeschaltet.

Einstellungen der Steuerung



Die Steuerung wird mit den Werkseinstellungen geliefert:

Mischdauer	30 Minuten	Max. Stromaufnahme Mischer	1,3 A
Entleerungszeit	2 Minuten	Max. Stromaufnahme Entleerungspumpe	5,0 A
Nachfüllzeit	30 Minuten		

Bei Bedarf können die Einstellungen mit dem SET-Drehtaster geändert werden. Der Parameterwert kann durch Drehen des Drehknopfes ausgewählt werden (im Uhrzeigersinn zum Erhöhen / gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern). Die Einstellung wird durch Drücken des Knopfes bestätigt.

1: Start	Durch Drücken des SET-Drehtasters wird der Entleerungszyklus gestartet, (wie nach Drücken der Starttaste). Den SET-Drehtaster länger als 1 Sekunde gedrückt halten, um in das Hauptmenü zu gelangen.
2: Manuell	Im manuellen Modus können alle Geräte einzeln ein- und ausgeschaltet werden. 1: Mixer 2: Entleeren für die Pumpe 3: Füllen für das Magnetventil 4: Zurück zum Menü

3: Einstellungen	Ermöglicht die Änderung der folgenden Parameterwerte: Language, Auswahl der angezeigten Sprache der Steuerung Mischzeit, Angabe in Minuten Entleerzeit, Angabe in Minuten Füllzeit, Angabe in Minuten Mischerstrom, maximale zulässige Stromaufnahme des Mischer Angabe in Ampere Pumpenstrom, maximale zulässige Stromaufnahme der Pumpe Angabe in Ampere Wasser bei Pumpenbetrieb verwenden 50% fertig Spülen, Ja oder Nein Modbus Adresse
4: Bereitschaft	Zurück zum Standby-Modus

Bedienung

Ein dreiphasiger Schalter im Inneren des Bedienfeldes aktiviert die automatische Steuerung. Nach dem Einschalten befindet sich das System im Bereitschaftsmodus. Auf dem Display werden die Systemeinstellungen angezeigt.

System in Bereitschaft SYSTEM BEREIT MISCHER OFF I : 1 , 3A PUMPE OFF I: 5 , 0A WASSER OFF	2. Zeile: Anzeige des voreingestellten Stroms des Mischermotors. 3. Zeile: Anzeige des voreingestellten Stroms des Pumpenmotors.
---	---

	Hinweis! Nach Drücken der Start-Taste wird der "NO"-Kontakt des RUN-Relais und das Fault-Relais während des Entsorgungszyklus aktiviert. Bei einem Spannungsausfall oder einem Fehler werden die Relais deaktiviert und das Alarmsignal wird aktiviert (Kontakt „NC“ (Normally Closed)).
---	--

- Anmerkung: Der Alarmsummer wird durch Drücken der STOP-Taste ausgeschaltet.
- Die grüne Kontrollleuchte der Fernbedienung leuchtet während des Entsorgungsvorganges. Im Notfall kann die Entsorgung durch Drücken der roten / STOP-Taste manuell gestoppt werden.

Entleerungsvorgang Set "A"

Voreinstellungen an der Steuerung	Spülen auf "NEIN" einstellen.	
Istzustand	Bedienung	Ergebnis
Entleerungsintervall des Fettabscheiders Fettalarm wurde ausgelöst	- Schlauch des Saugwagens anschließen - Tank des Fettabscheiders leeren - Befüllvorgang starten • Drücken der grünen Starttaste auf der Steuerung oder der Fernbedienung	Der Fettabscheider wird mit Frischwasser gefüllt Der Entleerungsvorgang ist beendet

Entleerungsvorgang Set "B"

Istzustand	Bedienung	Ergebnis
Entleerungsintervall des Fettabscheiders Fettalarm wurde ausgelöst	- Schlauch des Saugwagens anschließen - Entleerungsvorgang "Starten" • Drücken der grünen Starttaste auf der Steuerung oder der Fernbedienung	Die Entleerungspumpe entleert den Fettabscheider Der Fettabscheider wird mit Frischwasser gefüllt Der Entleerungsvorgang ist beendet

Entleerungsvorgang Set "C"

Istzustand	Bedienung	Ergebnis
Entleerungsintervall des Fettabscheiders Fettalarm wurde ausgelöst	- Schlauch des Saugwagens anschließen - Entleerungsvorgang "Starten" • Drücken der grünen Starttaste auf der Steuerung oder der Fernbedienung	Der Mischzyklus startet und endet nach der voreingestellten Zeit Die Entleerungspumpe entleert den Fettabscheider Der Fettabscheider wird mit Frischwasser gefüllt Der Entleerungsvorgang ist beendet

Voreinstellungen für den Entleerungsvorgang Set "B" und Set "C"

Optional kann die Funktion "Spülen" auf "JA" oder "NEIN" eingestellt werden. Der Fettabscheider wird während des Pumpvorganges bis zur Hälfte des Volumens mit Frischwasser gefüllt. Das Spülen reinigt den Behälter während des Pumpvorganges.

Hinweise während des Entsorgungsprozesses

Mischzyklus MISCHEN T:56 MISCHER ON 29:5 T:30 PUMPE OFF T:4 WASSER OFF T:22	Der Mixer ist in Betrieb. 2. Zeile: Zeit im Rückwärtslauf vom Beginn des Mischvorganges bis zur voreingestellten Zeit.
Entsorgungszyklen Entleeren T:56 MISCHER OFF T:30 PUMPE ON 2:57 T:4 WASSER OFF T:22	Die Entsorgungspumpe ist in Betrieb. In der Mitte des Entleerungszyklus wird das Magnetventil geöffnet, um Frischwasser zuzuführen und die vollständige Entleerung zu ermöglichen. Die Pumpe schaltet sich nach vollständiger Entleerung des Fettabscheiders ab. 3. Zeile: Zeit im Rückwärtslauf vom Beginn des Entleerungszyklus bis zur voreingestellten Zeit TM.
Spülgang (optional) Entleeren T:56 MISCHER OFF T:30 PUMPE ON 0:57 T:4 WASSER ON T:22	Befüllen des Fettabscheiders bis zur Hälfte mit Frischwasser durch Öffnen der Nachfülleinheit. Umrühren, um das Wasser zu verspritzen und die Innenwände des Tanks zu reinigen. Entleeren mit der Entsorgungspumpe.
SPÜLEN STARTET IN KÜRZE	Nach dem Entleeren wird der Hinweis angezeigt: Spülen startet in Kürze.
Füllzyklus SPÜLEN T:56 MISCHER OFF T:30 PUMPE OFF T:4 WASSER ON T:22	Das Magnetventil öffnet die Frischwasserzufuhr, um den Fettabscheider vollständig zu füllen.
Fettalarm FETT ALARM MISCHER OFF I : 1, 3A PUMPE OFF I: 5, 0A WASSER OFF	Wenn der maximale Fettstand den Sensor erreicht, wird ein Alarm im Display angezeigt und ein akustisches Signal ertönt. Der Ton kann durch Drücken der STOP-Taste stummgeschaltet werden.

Während der Entsorgung überwacht das Bedienfeld den Stromverbrauch der Mischers- und Pumpenmotors und vergleicht ihn mit einem voreingestellten Nennstrom. Ist der Stromverbrauch zu niedrig, wird ein Trockenlauf protokolliert; ist er zu hoch, wird eine Überlastung protokolliert. In beiden Fällen wird der Motor abgeschaltet.

Notstop SYSTEM GESTOPPT MANUELEN MODUS VERWENDEN	Ein Notstopp wird durch Drücken der STOP-Taste ausgelöst. Nach dem Stopp geht das System nach einer Pause in den ursprünglichen Standby-Modus über. Alternativ kann der manuelle Modus verwendet werden. Der Entleerungszyklus wird von Anfang an wiederholt, da es nicht möglich ist, im Voraus zu bestimmen, wann er nach einer Pause wieder aufgenommen werden muss. Nachdem Sie den Fettabscheider manuell mit Wasser gefüllt haben, kann der Abscheider seinen normalen Betrieb wieder aufnehmen, bis die START-Taste gedrückt wird.
Fehler PHASENFOLGE PHASE SEQUENCE ERROR	Wenn der Eingang der Spannungsversorgung fehlerhaft ist, wird der Motor des Mixers und der Pumpe nach 2 Sekunden abgeschaltet. Wenn die Phasenfolge wiederhergestellt wird, kehren sie nach 3 Sekunden in den Normalmodus zurück.

Allgemeine Voreinstellungen

Die Einstellungen der Steuerungen sind abhängig der baulichen Umgebung, der Größe des Fettabscheiders und des Zubehör-Sets und müssen individuell eingestellt werden.

INBETRIEBNAHME

- Der Fettabscheider und alle weiteren Bauteile der Gesamtanlage müssen fertig montiert sein.
 - Der Entleerungszyklus muss mehrmals durchgeführt werden, eventuell müssen die Einstellungen angepasst werden.
 - Allgemeine Prüfung nach DIN 4040-100 durch eine fachkundige Person.
- Abnahmeprotokoll ausfüllen, Übergabe, Einweisung, Anleitung überreichen.

	Hinweis! Weitere Informationen bitte aus der Betriebsanleitung "56514 Splitfix" entnehmen.
---	--

DEMONTAGE ENTSORGUNG

		Bei der Entsorgung müssen die nationalen geltenden Vorschriften der Entsorgung eingehalten werden.
---	---	---



Jung Pumpen GmbH
Industriestr. 4-6
33803 Steinhagen
Deutschland
Tel. +49 5204 17-17
kd.jp@pentair.com

Pentair Water Polska Sp. z o.o.
ul. Plonów 21
41-200 Sosnowiec
Polska
Tel. +48 32 295 1200
pl.jp@pentair.com

All indicated Pentair trademarks and logos are property of Pentair. Third party registered and unregistered trademarks and logos are the property of their respective owners.
© 2026 Pentair Jung Pumpen

Subject to technical and design changes in the course of continuous product improvement. © Pentair Jung Pumpen